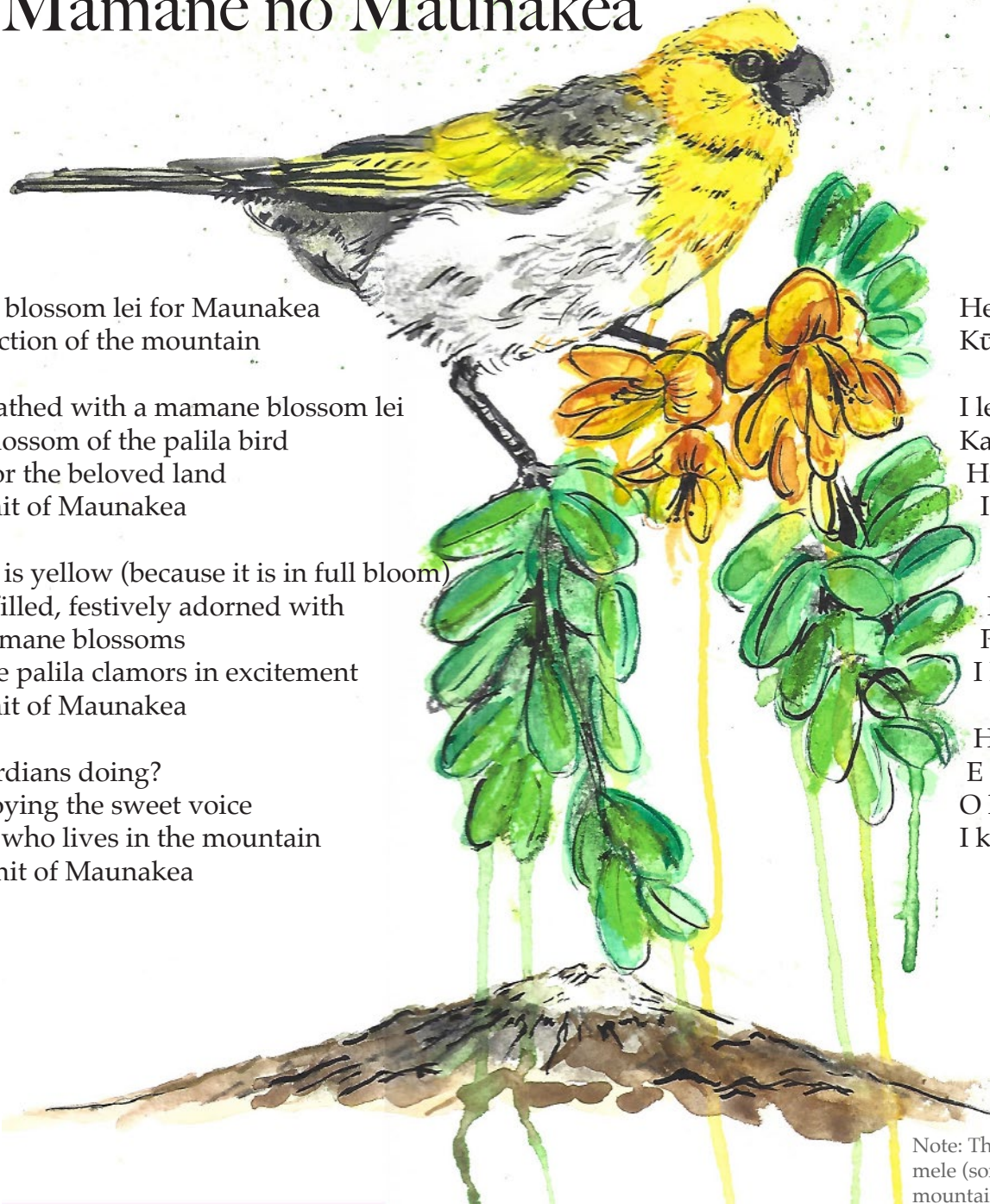


# He Lei Māmane no Maunakea



This is a māmane blossom lei for Maunakea  
Standing in protection of the mountain

Maunakea is wreathed with a mamane blossom lei  
The sweetheart blossom of the palila bird  
A cherished lei for the beloved land  
Of the cool summit of Maunakea

The māmane tree is yellow (because it is in full bloom)  
The mountain is filled, festively adorned with  
golden māmane blossoms  
The voice(s) of the palila clamors in excitement  
Of the cool summit of Maunakea

What are the guardians doing?  
Relaxing and enjoying the sweet voice  
Of the palila bird who lives in the mountain  
On the cool summit of Maunakea

He lei māmane kēia no Maunakea  
Kū kia'i mauna

I lei 'ia o Maunakea i ka lei māmane  
Ka pua hua pala o ka palila  
He lei ho'oheno no ka 'āina aloha  
I ka piko wai 'olu o Maunakea

Lau lena ka pua o ka māmane  
Ho'olau ka mauna, kāhiko i nā māmane  
Pi'olokē ka leo o ka palila  
I ka piko wai 'olu o Maunakea

He aha ana ho'i 'o nā kia'i lā?  
E walea a nanea a'e ana i ka leo hone  
O ka palila manu noho kuahiwi  
I ka piko wai 'olu o Maunakea

Note: The last paukū (stanza) is adapted from the 1882 mele (song) "He Inoa Pii Mauna o Kaleleonalani" (the mountain-climbing song of [Queen Emma] Kaleleonalani).